

35-32

92

2

Partes y estados  
de la batalla de  
Bailen

Ly 58-26





## SERENÍSIMO SEÑOR:

Las infinitas ocupaciones y movimientos que sucesivamente se han ido multiplicando en razon de las posiciones del ejército y plan de campaña, no me han permitido el que á estas horas se hayan recogido todos los detalles necesarios para informar á V. A. exáctamente de las principales ocurrencias, que han podido merecer atencion en la brillante y rápida campaña, que por ahora debemos considerar como terminada por la completa victoria, y demas conseqüencias de la batalla de Baylen: no obstante podré informar á V. A. de las circunstancias mas interesantes, en razon de los informes y relaciones que me han pasado los generales de la primera y segunda division D. Teodoro Reding y marques de Coupigni, (cuyos originales acompaño) y por su contenido tendrá V. A. los precisos conocimientos para formar una idea de todo lo ocurrido, reservándome el remitir á V. A. en lo sucesivo las demas noticias que puedan convenir, y para lo que he dado las órdenes correspondientes á los xefes de las divisiones.

En la madrugada del 16. del corriente tomó sus disposiciones el general Reding, para amenazar y entretener al enemigo en su posicion de Mengíbar, mientras que con el grueso de las fuerzas de su mando verificaba el paso del rio á distancia de media legua, por el vado que llaman del Rincon: esta operacion se hizo con la mayor felicidad; el enemigo fué desalojado de todas sus posiciones, perseguido hasta las inmediaciones de Baylen, y batido en todas partes: su general Gover fué muerto, y despues de haber logrado el objeto, y obtenido quantas ventajas pudieran esperarse, la division repasó el rio con el mayor orden, y ocupó su antigua posicion hasta la tarde siguiente del 17. en que libres todas aquellas inmediaciones de enemigos, y en dispo-



(2)  
sición de poderse pasar el Guadalquivir por qualquier punto, volvió á ponerse en movimiento, pasó el rio por los vados inmediatos al pueblo, tomó su posición en las alturas que tenia sobre su frente, en donde al amanecer del dia 18. se reunió la division del marques de Coupigni, y ámbas se pusieron en marcha para Baylen con el objeto de atacar al enemigo.

Verificada la llegada de estas divisiones á Baylen, se diéron las órdenes necesarias, y se dispusieron las columnas de ataque con direccion á Andújar; pero á las tres de la mañana del 19. en que se estaba formando la tropa para emprender la marcha, el general Dupont, que con su ejército habia salido de Andújar al anochecer del dia 18, atacó á nuestro campo, y empezó el fuego de su artillería, con designio sin duda de sorprendernos. En el momento se dirigieron con celeridad todas las tropas de las divisiones conducidas por sus xefes á los puntos atacados, auxiliados de la artillería, siendo tan vivos sus movimientos, que la primera compañía de artillería á caballo, y aun la de batalla sufrió algunas cuchilladas de los enemigos, y tomando el orden de columnas, segun los puntos que ocupaban las tropas, marchó la division de la izquierda compuesta de guardias Walonas, suizos de Reding, Bujalance, Ciudad Real, Truxillo, Cuenca, Zapadores, y regimiento de caballería de España á atacar las alturas inmediatas y flancos del enemigo. Despues de una resistencia muy viva fué desalojado, perdiendo dos piezas de artillería, y habiéndose reunido los enemigos en un quadro, fué atacado con mucho ardor por el regimiento suizo de Reding, y por los reales guardias Walonas que lo sostenian. El enemigo fué enteramente roto, y tuvo que retirarse sobre el puente, cuyo movimiento le obligó á retroceder de su centro hasta mas de media legua; y reunido con una reserva que venia de Andújar, volvió á atacar dos veces este punto, sien-





(3)

do rechazado la primera por nuestra infantería y caballería, logrando solamente en la segunda volver á posesionarse del puente, de cuyo resultado siguió el general Dupont sus designios de ataque contra nuestro centro y derecha. Quando aclaró el dia nuestras tropas estaban ya en posesion de las alturas que ántes ocupaban, y el enemigo emprendió sus ataques por varios puntos de la línea, teniendo la ventaja de formar sus columnas á cubierto de nuestros fuegos por la mejor posicion que ocupaban, protexido de su artillería. En todos los puntos fué rechazado y aun perseguido, á pesar de lo vigoroso de sus ataques, que repitió sin mas interrupcion que la necesaria para replegarse y formar nuevas columnas, sin haber podido ganar terreno alguno, aunque en varias ocasiones rompió nuestras líneas con una intrepidez propia de unas tropas acostumbradas á vencer, llegando hasta nuestras baterías, que fuéron servidas en este dia de un modo que asombró y aterró á los enemigos, pues no solo desmontaron al instante su artillería, sino que desbarataban quantas columnas se presentaban. A las 12 $\frac{1}{2}$ . del dia fatigado el enemigo y desesperado por no haber podido conseguir ventaja alguna, emprendió el último ataque, en que el general Dupont y demas generales se pusieron á la cabeza de las columnas, y á pesar de la intrepidez y esfuerzos mas extraordinarios, los resultados fuéron iguales á los de los ataques anteriores, y en este estado pidió el general Dupont entrar en capitulacion, y se suspendieron las hostilidades en uno y otro ejército, quedando en sus respectivas posiciones.

El mariscal de campo marques de Coupigni, xefe de la segunda division, de comun acuerdo con el general Reding, xefe de la primera, acudió con sus fuerzas á los puntos mas vivos de los tres ataques generales, y con sus conocimientos y valeroso exemplo contribuyó á los felices resultados de que va hecha mencion.



(4)

El brigadier D. Francisco Venegas Saavedra, jefe de la banguardia, y situado al costado derecho, hizo en este día servicios muy distinguidos, y contribuyó singularmente á que el enemigo fuese batido en aquel punto.

Los coroneles D. Francisco Xavier Abadía, mayor general de la division, D. Josef Juncar, ayudante general de la artillería, y D. Antonio de la Cruz comandante de estas armas se han hecho dignos del mayor elogio.

El baron de Montagne, capitán de guardias Walo- nas y comandante de las partidas de guerrilla se ha distinguido extraordinariamente, y ha quedado grave- mente herido por la caballería enemiga.

El comandante de guardias Walo- nas D. Josef Pul, y todos los individuos del batallon de su mando se han cubierto de gloria, y entre las diferentes acciones distinguidas que pudieran citarse, no puedo omitir la del primer teniente D. Matias Power, que con el sar- gento Mansini y quince soldados se arrojó sobre un es- quadron de caballería, y le obligó á huir.

El coronel del regimiento de infantería de Órdenes militares D. Francisco de Paula Soler ha sostenido su notorio crédito, y los varios movimientos que hizo con el cuerpo de su mando, han contribuido al feliz éxito con glorioso sacrificio de muchos de sus oficiales.

Del mismo modo se ha conducido el brigadier D. Pe- dro Grimarest, que con su actividad y zelo ha desempe- ñado noblemente sus funciones, como asimismo D. Fran- cisco Copons y Navia.

Los capitanes de Zapadores D. Gaspar de Goycochea y D. Pasqual Mauduit, y demas oficiales pertenecientes á este cuerpo, se han distinguido al lado de la artille- ría, y durante la accion traxéron á nuestras baterías un cañon, que habia abandonado el enemigo.

D. Torquato Truxillo, guardia de Corps de la compa- ñía Italiana, y ayudante de campo del brigadier D. Fran- cisco Saavedra, se ha distinguido por su buena dispo- sicion y extraordinaria bizarría.





(5)

Los regimientos de infantería de la Reyna, Irlanda, Jaen, de linea, Balbastro, tercios de Texas, y cazadores de Antequera, han mantenido la reputacion que siempre han merecido. Varios otros cuerpos del ejército contraxeron tambien mérito respectivo á las situaciones que les ofreció la suerte del combate, y no se nombran individualmente por no incurrir en una diffusion agena de un parte militar.

La compañía de lanceros de Xerez á las órdenes de D. Nicolas Cherif, y la de voluntarios de Utrera á la de D. Josef Sanabria, han hecho servicios muy distinguidos.

Si la conducta de los generales Reding y Coupigni es digna del mayor elogio, no lo es ménos la del teniente general D. Manuel de la Peña, que con su cuerpo de reserva, y la tercera division al mando del mariscal de campo D. Felix Jones, se posesionó la mañana del 15. de los visos de Andújar, desde cuyas alturas incomodó tanto al enemigo, que le mató mucha gente y desmontó dos piezas de artillería, quando su pérdida fué cortísima. La sorpresa que causó á Dupont la posicion de estas dos divisiones y el recelo de que le atacasen por el puente y vados inmediatos sin duda le hizo concebir el proyecto de abandonar la ciudad, que verificó en la noche del 18. por el camino de Baylen: noticioso de este movimiento al amanecer del 19. dió el general la Peña las órdenes convenientes, y se puso en marcha para pasar por Andújar, y perseguir al enemigo en su retirada: nombró su banguardia compuesta de los batallones de Campo Mayor y Valencia, tiradores de Africa, 40. Carabineros reales, regimiento de caballería del Príncipe, y 4. piezas de artillería volante, todo al mando del comandante del citado Campo Mayor D. Rafael Menacho, y el resto de la reserva lo dividió en dos secciones, la primera al mando del mariscal de campo D. Narciso de Pedro compuesta del re-



(6)

gimiento de dragones de Pavía, y de los de infantería de granaderos Provinciales, Africa y Zaragoza: y la segunda al del marques de Gelo, del regimiento de caballería dragones de Sagunto y escuadron de Carmona, y los de infantería de Burgos, Cantabria, milicias de Lorca, una compañía de Zapadores, y 150. suizos de Reding con 4. piezas de artillería cada una: la marcha tan rápida de estas tropas hasta alcanzar las del enemigo, el cansancio, excesivo calor, necesidad y sed que resistieron, patentiza de un modo incontrastable sus deseos de batirse; y sino tuvieron esta dicha, á lo ménos aterraron con su aproximacion al enemigo, de modo que los quatro primeros cañonazos que tiró la bandguardia, y que indicaron á Reding y Coupigni la posicion de Peña, obligaron á que Dupont se decidiese á capitular, para lo qual mandó varios parlamentarios de que resultó cesasen las hostilidades y quedasen los dos exércitos en las posiciones que tenían.

Durante esta suspension el general Bedell con su division que estaba en Guarroman, hizo un movimiento sobre Baylen, faltando á las leyes de la guerra, y en consecuencia se reunió á la Peña el resto de la division de Jones, tomando ámbas posicion de ataque sobre la de Dupont, é intimándole se rindiese á discrecion, sin dar lugar á mas parlamentos; pero este hizo que Bedell, volviese á ocupar el punto de donde habia salido, y se concertó la capitulacion.

El general la Peña recomienda justamente el mérito de los generales, xefes, oficiales y soldados, que estuvieron baxo sus órdenes, y en quienes notó los deseos mas vehementes de venir á las manos con el enemigo, y con lo que se hicieron acreedores al digno nombre de Españoles.

Miéntas que las quatro divisiones obraban con arreglo al plan de ataque que se les habia prescripto, el teniente coronel D. Juan de la Cruz, en cumplimiento





(7)  
de mis instrucciones, se dirigió con las tropas de su mando al N. O. de Andújar, pasó el rio por el puente de Marmolejo, y se situó en las alturas de la sementera sobre el flanco derecho del enemigo: en esta posición colocó por su primera línea el batallon de tiradores de Cádiz, al mando de su sargento mayor D. Francisco Odonell, sobre su derecha el de tiradores de España á las del coronel D. Juan de Villalva, y á su izquierda el de voluntarios de Carmona al mando de su comandante D. Josef Asmenich, dexando para cuerpo de reserva á las órdenes del marques de Campo-hermesos las compañías de las costas de Granada y 150. tiradores de Montoro, que mandaba el capitan D. Francisco Nuño. En este orden, y adelantándose los indultados de Málaga y guerrillas de cada cuerpo á reconocer los olivares de las inmediaciones, fuéron atacados por los enemigos en la mañana del 16, de modo que se viéron en la necesidad de replegarse sobre los tiradores de Cádiz que los sostuvieron bizarramente: sin embargo como las fuerzas enemigas eran muy superiores, fué preciso se replegase tambien este batallon sobre los demas cuerpos que ya le sostenian, y en cuya accion se distinguieron los tiradores de España y voluntarios de Carmona, que á porfía se empeñaron; de modo que el enemigo tuvo que abandonar el campo de batalla, dexando mas de 30. muertos, y llevándose una multitud de heridos. Por nuestra parte tuvimos 17. de los primeros y 25. de los segundos: despues de esta gloriosa accion se transfirieron las tropas á las alturas de las Peñas del Moral, donde permanecieron hasta que advirtiéndose abandonaba el enemigo á Andújar la noche del 18, dirigiéndose por el camino de Baylen, emprendieron su marcha á ocupar el pueblo de Baños, para comunicarse con la division del general Reding, y combinar con ella sus movimientos; pero ántes de verificarlo, principiaron á oír el fuego, que por su viveza y



constancia, no dexó duda del encuentro de Dupont con nuestras divisiones, y desde este momento aceleró Cruz su marcha, de modo que sus abanzadas se situaron á dos tiros de fusil del enemigo, y le imposibilitaron se surtiese de agua del rio por aquella parte.

Cruz elogia con justicia los xefes, oficiales y tropas de su mando así por su bizarría en los combates parciales que sostuvieron, como por su constancia, sufrimiento y resignacion al excesivo calor, marchas forzadas por lo escabroso de la sierra, escasez de agua y aun de pan.

El dia 22. desfilaron delante de nuestro ejército las tropas de la division de Dupont en número de 8242. hombres, rindiendo sus armas, águilas y banderas, quedando prisioneros de guerra. La division del general Bedell en número de 1000. hombres, entregó tambien sus armas y artillería el dia 23.

La pérdida de los enemigos asciende á 2200. muertos en el campo de batalla, y 400. heridos: la nuestra ha sido de 243. muertos entre ellos 10. oficiales, y 735. heridos incluidos 24. oficiales.

Los oficiales de mi Estado mayor han llenado su deber en todos ramos, y contribuido á la organizacion del ejército en el pie respetable en que se halla.

Finalmente, Serenísimo Señor, seria interminable esta relacion, si hubiese de expresar uno por uno todos los que se han hecho dignos del nombre Español: baste decir, que el enemigo se batió con ventaja en todos sentidos: 1.º por ser superior en fuerza, pues constaba de 12000. hombres, y aunque las tropas de Reding y Coupigni, únicas que entraron en funcion, componian próximamente un total de 14000, se desmembró de esta fuerza un cuerpo considerable, que debió observar los movimientos del general Bedell, que estaba sobre Guarróman: 2.º por haber tomado posicion de ataque, quando nuestras divisiones de Baylen entraban en el orden de marcha; 3.º por ser mas numerosa su artillería:



4.º por las incalculables ventajas que lleva consigo un ejército, que ataca sobre el que es atacado, y casi sorprendido en un movimiento de marcha: 5.º por su completa organizacion con el competente número de generales, xefes, subalternos y todos los demás auxilios y requisitos de sus trenes bien acondicionados y dispuestos á todo movimiento de columnas y maniobras: y 6.º en fin por la calidad de sus tropas bien disciplinadas, aguerridas y acostumbradas á vencer. Este ejército pues tan superior al nuestro de Baylen no solo ha sido batido y derrotado, sino que ha sido precisado á rendir las armas, experimentando la última humillacion militar, que él mismo ha hecho sufrir á todas las demas Naciones de Europa; y las decantadas Aguilas imperiales que las avasallaron, han venido á ser troféo del venturoso ejército Español de Andalucía en los campos de Baylen. Nuestras tropas en lucha tan desigual se han hecho superiores á sí mismas con una constancia heróyca, pues arrostrando peligros, fatigas, hambre y calores mantuvieron tal firmeza contra los ataques del enemigo, que cada soldado parecia haber echado profundas raices en el puesto que defendia, y demostraron tanta velocidad y ardimiento en las cargas sobre los franceses, que estos mismos no han hallado exemplo de comparacion en ninguno de los muchos ejércitos con quienes han medido sus fuerzas. El acreditado real cuerpo de Artillería, ademas de participar de todos los afanes y triunfos referidos, ha inmortalizado su gloria con admiracion de ámbos ejércitos, pudiéndose asegurar que sus oportunos rápidos movimientos, y el acierto de su fuego (que desmontó 14. piezas al enemigo) señalaron desde luego, ó por mejor decir, fixaron desde el principio la victoria.

Tal es en compendio lo acaecido en la memorable batalla de Baylen. V. A. honró mi corto mérito, confiándome el mando de unas tropas por la mayor parte



visoñas; pero eran Españoles, y ya son héroes: nada me dexaron que hacer ni que desear en la batalla, y ahora me veo confuso, no hallando expresiones, que basten para decir quanto merecen de la Patria.

Quartel general de Andújar 27. de Julio de 1808.

SERENISIMO SEÑOR:

*Xavier de Castaños.*



Ser.<sup>mo</sup> Sr. Presidente y Vocales de la Suprema Junta de España é Indias.



PRIMERA DIVISION.

RELACION DE LOS MUERTOS, HERIDOS, CONTUSOS Y EXTRAVIADOS, que tuvieron los regimientos de dichas divisiones en las acciones de los dias 16. y 19. del presente mes.

REGIMIENTOS.	Dia 16.				Dia 19.			Caballos						
	Muertos.	Heridos.	Contusos.	Extraviados.	Muertos.	Heridos.	Contusos.	Extraviados.	Muertos.	Heridos.	Extraviados.			
Guardias Walonas.....	2.	13.		3.	2.	19.		11.						
Reyna.....	4.	9.		4.	11.	20.		12.						
Corona.....	5.	3.		10.	4.	3.		10.						
Irlanda.....	2.	10.			14.	74.		101.						
Jaen de línea.....					17.	35.		176.						
Suizos de Reding.....	1.	4.			20.	62.		20.						
Provincial de Jaen.....		10.	1.		6.	19.		84.						
Artillería.....	2.					6.	1.	6.						
Zapadores.....	5.	16.												
Balastro.....	5.	18.			2.	10.		25.						
Tercios de Texas.....		12.		2.		2.		13.						
Primer Regimiento de Vo- luntarios de Granada...}	1.	2.				9.		20.						
Cazadores de Antequera..	1.	3.			2.	2.	1.	59.						
Montesa, Caballería.....						1.		7.			7.			
Farnesio.....	1.	1.	2.	3.	4.	1.		21.	8.		20.			
Dragones de la Reyna...								1.						
Numancia.....	3.	18.		3.	7.	19.		1.			2.			
Olivencia.....	2.	6.			5.	2.		2.	3.	4.	1.			
	34.	125.	3.	25.	16.	22.		83.	273.	2.	569.	11.	4.	30.

NOTAS.

En la accion del 16. fuéron heridos el baron de la Barze y D. Joaquin Andrade, y en la del dia 19. el capitan D. Josef Baron de Montagne y D. Cayetano Barresucha, todos del regimiento de guardias Walonas.

El capitan del regimiento infantería de la Reyna D. Antonio Labairu fué muerto en la accion del dia 16: y herido en la del 19. el teniente coronel del mismo cuerpo D. Miguel de los Rios.

En el regimiento de la Corona fué herido igualmente el 16. el capitan D. Santos Garcia.

Los tenientes del regimiento de Irlanda D. Juan Monet y D. Josef



Moreno, con el subteniente del mismo cuerpo D. Francisco Carmelet lo han sido tambien el dia 19. del corriente.

En el mismo dia 19. fuéron muertos en la accion el coronel del regimiento de Jaen, de línea, D. Antonio Moya y su ayudante D. Carlos Sevilla, y heridos el capitan D. Juan Lascano, los subtenientes D. Bernardo Tortosa y D. Santiago Escario, como asimismo el cadete D. Josef María Ortiz.

En la accion de dicho dia 19. fuéron heridos el capitan D. Gaspar Gurth, el subteniente de granaderos D. Francisco de Reding, y los subtenientes de fusileros D. Carlos Grener y D. Bonifacio Ulrerch.

D. Josef Escalera del real cuerpo de Artillería fué asimismo contuso el dia 19.

D. Melchor de Concha, sargento mayor de los tercios de Texas, fué herido el 16, igualmente el cadete D. Tomas Garcia, á quien atravesó un brazo una bala de fusil.

En el dia 19. murieron el teniente coronel graduado D. Francisco Coruet, sargento mayor del regimiento de caballería de Farnesio y el capitan D. Gregorio Prieto, y heridos los ayundantes D. Josef Daguino y D. Antonio Angulo: al teniente D. Joaquin Tornos y D. Nicolas Cherif, que se hallaba de comandante de la compañía de Lanzeros les fuéron atravesadas las dos muñecas con una bala de fusil.

De los extraviados que resultan en la batalla del 19. se ha sabido de algunos posteriormente, que quedaron muertos á tiempo de la accion, y otros varios se retiraron heridos de la funcion, y se hallan en los hospitales de Linares, Martos, Ubeda y Baeza.

En el estado de la vuelta no se hace mencion de la partida del Sr. alcalde mayor de Granada, de la que resultó contuso un capitan, murieron 4. individuos el 16: y el 19. heridos 12. y extraviados 118. = Campo de Baylen y Julio á 22. de 1808. = Francisco Abadía. =

Quartel general de Andújar 27. de Julio de 1808. = Es copia. = Como primer Ayudante general. = Tomas Moreno. =



SEGUNDA DIVISION.

ESTADO QUE MANIFIESTA LOS MUERTOS, HERIDOS Y EXTRAVIADOS, QUE HA TENIDO esta division en la accion del dia 19. del corriente.

REGIMIENTOS.	MUERTOS.			HERIDOS.			EXTRAVIADOS.			
	Oficiales.	Sargentos.	Cavos. Soldados.	Oficiales.	Sargentos.	Cavos. Soldados.	Caballos.	Oficiales.	Sargentos.	Cavos. Soldados.
Zapadores. . . . .	...	...	7.	...	...	3.	...	1.	2.	38.
Ceuta. . . . .	...	...	3.	1.	1.	13.	...	...	...	18.
Ordenes Militares. . . . .	...	...	56.	11.	...	147.	...	1.	...	107.
Provincial de Granada.	...	...	2.	...	...	13.	...	...	...	3.
Truxillo. . . . .	1.	...	3.	...	...	6.	...	...	...	2.
Bujalance. . . . .	1.	...	4.	...	1.	11.	...	1.	...	64.
Cuenca. . . . .	1.	1.	...	2.	1.	10.	...	...	1.	6.
Ciudad Real. . . . .	...	...	2.	1.	...	5.	...	...	...	16.
Segundo Voluntarios } de Granada. . . . .	...	...	...	...	...	6.	...	...	...	68.
Tercero, idem. . . . .	...	...	1.	...	...	12.	...	...	...	36.
Voluntarios Catalanes.	...	...	7.	2.	...	21.	...	3.	...	29.
Artillería. . . . .	...	...	...	...	...	5.	...	...	...	5.
Caballería de Borbon.	...	...	...	...	...	9.	...	...	...	...
España. . . . .	2.	2.	13.	1.	2.	10.	15	...	...	3.
Total. . . . .	5.	3.	98.	18.	5.	271.	15	6.	3.	395.

Campo de Baylen 22. de Julio de 1808.—Juan Rafael Lassala.



RELACION DE LOS SEÑORES OFICIALES MUERTOS, HERIDOS y extraviados en la accion del 19. del corriente.

ZAPADORES.

Extraviados... Capitan..... D. Juan Sociat.

INFANTERIA DE CEUTA.

Herido..... Subteniente... D. Juan Capilla.

ORDENES MILITARES.

Muerto..... Cadete..... D. Josef Demblans.

Capitanes..... }  
 D. Pedro Nieto.  
 D. Rafael Altecona.  
 D. Bartolomé Boutelou.  
 D. Manuel Bulnes.

Heridos..... Tenientes..... }  
 D. Atanasio Rebuelta.  
 D. Josef Alano. . . . . Graduado de capitan.  
 D. Fernando Alvarez.  
 D. Juan Ruiz Alvarez.

Subtenientes.. }  
 D. Pedro Berga.  
 D. Diego Infante.  
 D. Antonio Echesuria.

Contuso..... Subteniente... D. Blas de Luna.

Extraviado... Subteniente... D. Josef Roldan.

PROVINCIAL DE BUJALANCE.

Muerto..... Subteniente... D. Josef Ariza.

Extraviado... Teniente..... D. Juan de Melgara.

Contuso..... Coronel..... Marques de las Atalayuelas.

CUENCA.

Muerto..... Subteniente... D. Natalio Garrido.

CIUDAD REAL.

Muerto... .. Subteniente... D. Nicolas Muñoz.

Herido..... Teniente..... D. Félix Perez de Guzman.

Contuso... .. Capitan..... D. Luis Morales.

SEGUNDO DE GRANADA.

Herido..... Su segundo comandante el teniente coronel D. Manuel Torralva.



## VOLUNTARIOS CATALANES.

Heridos.....	Tenientes.....	} D. Josef Gámiz. D. Francisco Moline.
Contusos.....	Capitanes.....	
Extraviados...	Tenientes.....	

## ARTILLERIA.

Contuso.....	Teniente.....	D. Josef Escalera.
--------------	---------------	--------------------

## CABALLERIA DE ESPAÑA.

Muertos.....	Capitanes.....	} D. Alonso Gonzalez. D. Miguel de S. Juan.
Herido.....	Teniente.....	

## CABALLERIA DEL PRINCIPE.

Contuso.....	Coronel.....	D. Alonso de Teran.
--------------	--------------	---------------------

Campo de Baylen 22. de Julio de 1808. = Juan Rafael de Lassala.

Acabo de saber por el capitan caxero de este batallon, que ha llegado á esta con caudales, que el teniente agregado D. Manuel de Lamata, de quiere en el dia de ayer dí á V. S. parte era extraviado, se halla en Arjona, curándose de una herida en la pierna derecha, que recibió en el dia de la funcion del 19. de donde por una partida fué conducido á aquel destino. Dios guarde á V. S. muchos años. Campo de Baylen 24. de Julio de 1808. = Juan de Balsecourt. = Sr. Marques de Coupigni.

Es copia del Original. Quartel general de Andújar 27. de Julio de 1808. = Como primer Ayudante general. = Tomas Moreno. =



Sevilla 6 de Agosto de 1808.

Pase á nuestro Vocal el Excmo. Sr. Manuel Gil C. M.  
é informe. = Saavedra.

**SERENISIMO SEÑOR**

He leído con atención la relación de las acciones  
y victoria de Baylen, hecha por el Excmo. D. Fran-  
cisco Xavier Castaños, general en jefe, y los estados  
que la acompañan, firmados por el mariscal de cam-  
po D. Tomas Moreno, y juzgo que todo debe impri-  
mirse con la mayor brevedad, para inmortal gloria  
del nombre Español, y digna alabanza del ejército  
de Andalucía.

Deben tambien repartirse por toda España, y aun  
por las Naciones extranjeras, exemplares impresos de  
esta relación, que mostrarán á todas con vergüenza de  
nombre frances, que estas tropas, hasta ahora reputadas  
invencibles, no lo son, y que los Españoles de una pros-  
vincia como la Andalucía, las han vencido, y obligado  
á una rendicion de que no hay exemplar. Este es mi-  
sentir. Sevilla y Agosto 7. de 1808.

**SEÑOR**

Manuel Gil  
C. M.



✠

**CON FECHA DE 24 DEL CORRIENTE COMUNI-**  
**can los Excmos. Señores Don Francisco Xavier Castaños,**  
**Capitan General del Exército de Andalucia, y el Conde de**  
**Tilly, Vocal de esta Suprema Junta: los partes siguientes.**

**Serenísimo Señor:** Incluyo á V. A. la Capitula-  
cion original celebrada con el General Dupont,  
Grande Aguila de la Legion de honor, General  
en Gefe del Cuerpo de la observacion de la Giron-  
da, cuyo duplicado con iguales formalidades he  
remitido á Madrid con arreglo al articulo 20 del  
tratado.

**En consecuencia ayer á mi presencia, y por**  
**medio de mis Tropas desfiló la Division del General**  
**Dupont en numero de ocho mil hombres que rindió**  
**sus armas á quatrocientas toesas del Campo, que-**  
**dando en nuestro poder la Artilleria, Aguilas,**  
**Municiones, Carros, Equipages, en una palabra**  
**todo menos lo exceptuado en los tratados.**

**En el mismo dia por la tarde me trasferí á**  
**Baylèn, y pasé revista á la primera y segunda**  
**Division, manifestandoles mi reconocimiento por el**  
**valor, y bizarría con que se han conducido.**

**Que espectáculo tan lisongero, y que alegría lá**  
**de mi corazon al ver las Tropas olvidadas de fa-**  
**tigas, cansancios, hambres, privaciones y aun de**  
**la victoria misma por aclamar á su Rey, y anelar**  
**nuevas empresas. No puedo ocultar esta verdad**  
**para satisfaccion de V. A.**

**Hoy por la mañana ha entrado en Baylen las**



Divisiones de los Generales Vedel y Goubot compuesta de nueve mil hombres de todas Tropas, marcha mañana habiendo depositado sus Armas, y Artilleria con arreglo á los artículos de la Capitulacion: estoy recogiendo partes circunstanciados para dar á V. A. noticia detallada de las acciones ocurridas.

Serenísimo Señor: La suerte nos ha sido mas favorable que lo que puede imaginarse. El dia de ayér llegamos á las inmediaciones del Exèrcito del General Dupont; formadas en batalla las divisiones tercera y reserva del nuestro, empezaron á pasar las Tropas Francesas, causandonos la mayor sorpresa ver la primera columna compuesta de mas de dos mil hombres que todos ellos podian ser Granaderos. Siguieron las demás Tropas que eran tambien excelentes, y á la distancia señalada rindieron las Armas y las Aguilas. Espectaculo hermoso para nosotros pero el mas negro que jamás sufrieron las Armas de Napoleon: yo no se que sensacion haria en los demás espectadores; por lo que á mi toca me parecia todo un sueño, y mi corazon se elevaba á dar gracias al gran Dios de los Exèrcitos.

Continuamos despues nuestra marcha hasta este Pueblo, pasando por el Campo en que se habia dado la Batalla. A las siete de este dia se presentó el General Vedel con toda su Plana mayor, las Tropas, desfilaron y depositaron las Armas segun se habia Capitulado. Esta operacion se concluyó con el mayor orden, siendo su resultado el quedar libres de diez y siete mil enemigos, sin los desertores, muertos, y enfermos: numero muy ca-



paz de imponer à qualquier otro Pueblo que no  
fuese el Español.

Esta noche salió un Oficial nuestro llevando una  
escolta de veinte Soldados de Cavalleria para acom-  
pañar al primer Edecán del General Dupont, y  
Gentil Hombre del Emperador, el unico à quien se  
ha permitido volver á Castilla para dar parte à  
su Amo de nuestra victoria, y la derrota de su  
Exército.



*[Faint, illegible handwritten notes or bleed-through from the reverse side of the page.]*





Exercício.  
an Anno de nossa eleição? A la guisa de a  
he permitido coler a Capitão para que barto q  
Gentil Homem del Real de Armas, el qual q dize q  
basta al primer. E foy q el General Dubouy, a  
escolla de entre polpades de Capitanes para conu-  
Esta noche año en Ojeal nuestro hermano  
fuesse el Hebray.  
bays de impoer q darduna otro Inuajo que no

